



Medicom SAS
 Boulevard de la chanterie | 49124 Saint Barthélemy d'Anjou
 France
 Tel +33 0 241 963 434 | sales.support.pro.eu@medicom.com | www.medicom-eu.com

**Notice d'utilisation / Instructions for use / Instrucciones de uso / Gebrauchsanweisung / Istruzioni per l'uso /
 Instruções de utilização / Gebruiksaanwijzing**

FRANÇAIS – FR

Surchaussures de protection individuelle de catégorie I (Règlement UE 2016/425), conçues pour protéger le porteur contre des risques mineurs uniquement (petites éclaboussures de produits d'entretien peu nocifs ou d'un contact prolongé avec de l'eau et des agressions mécaniques superficielles), et de limiter la contamination dans des zones sensibles.

Référence	Taille	Couleur
10.001D-10R	L	Blanc
H01038AR	L	Blanc
10.040R	XL	Blanc avec semelle bleue
10.041R	XL	Blanc avec semelle blanche

Limites d'utilisation : L'utilisateur sera le seul juge pour évaluer si les accessoires de protection conviennent à la situation envisagée et à la protection requise. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas d'une utilisation inappropriée des surchaussures. Les surchaussures sont à usage unique et doivent être jetées après utilisation. Les surchaussures sont exclusivement pour un usage professionnel. Les surchaussures ne protègent pas contre les risques biologiques et chimiques. Ne pas les utiliser si des défauts sont constatés (par exemple : trous, coutures endommagées,...). Les surchaussures sont inflammables, tenir éloigné du feu.

Performances : Les surchaussures répondent aux exigences de la norme EN ISO 13688 :2013+A1 :2021 et aux normes suivantes :

Tests	Normes	Résultats
Tests sur le non tissé		
Résistance à la pénétration à l'eau – essai sous pression hydrostatique	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Résistance à l'abrasion	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 cycles
Résistance à la traction	EN ISO 9073-3 :2023	Sens production : 70 N Sens travers : 55 N
Allongement à la force maximale	EN ISO 9073-3 :2023	Sens production : 47 N Sens travers : 55 N
pH	EN ISO 3071 :2020	6.0
Tests sur la semelle		
Résistance à la pénétration à l'eau – essai sous pression hydrostatique	EN ISO 811 :2018	> 2 000 cm H ₂ O
Résistance à l'abrasion	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 cycles
Résistance à la traction	EN ISO 9073-3 :2023	Sens production : 134 N Sens travers : 93 N
Allongement à la force maximale	EN ISO 9073-3 :2023	Sens production : 63 N Sens travers : 66 N

Définition des pictogrammes de traçabilité :



Date de fabrication



Date de péremption



Numéro de lot

Durée de vie du produit : Utiliser les surchaussures dans les 5 années suivant la date de fabrication.

Stockage et élimination : Les surchaussures doivent être conservées dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Elles doivent être éliminées selon la réglementation en vigueur.

L'adresse internet à laquelle la déclaration de conformité est accessible est : www.medicom-eu.com

ENGLISH – EN

Category I personal protective shoe covers (Regulation EU 2016/425), designed to provide protection against minor risks only (small splashes of cleaning materials of weak action or prolonged contact with water and superficial mechanical injuries), and to limit contamination in sensitive areas.

Reference	Size	Colour
10.001D-10R	L	White
H01038AR	L	White
10.040R	XL	White with blue sole
10.041R	XL	White with white sole

Limitations on use: The user will be the sole judge of the suitability of the protective accessories for the situation and the protection required. The manufacturer cannot be held responsible for the improper or inappropriate use of the accessories. The shoe covers are for single use only and must be disposed after any job, are for professional use and do not protect against biological and chemical hazards. Do not use them if any defects are noticed (e.g.: holes, damaged seams, ...). The shoe covers are flammable, keep away from fire.

Performances: The shoe covers meet the requirements according to the EN ISO 13688:2013+A1:2021 and the following standards:

Tests	Standards	Results
Tests on the nonwoven		
Resistance to water penetration – increasing hydrostatic pressure	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Abrasion resistance	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 cycles
Tensile strength	EN ISO 9073-3 :2023	Machine direction : 70 N Sens travers : 55 N
Elongation at maximum force	EN ISO 9073-3 :2023	Machine direction : 47 N Cross direction : 55 N
pH	EN ISO 3071 :2020	6.0
Tests on the sole		
Resistance to water penetration – increasing hydrostatic pressure	EN ISO 811 :2018	> 2 000 cm H ₂ O
Abrasion resistance	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 cycles
Tensile strength	EN ISO 9073-3 :2023	Machine direction : 134 N Cross direction : 93 N
Elongation at maximum force	EN ISO 9073-3 :2023	Machine direction : 63 N Cross direction : 66 N

Definition of traceability pictograms:

 Date of manufacturing  Expiry date  Batch number

Shelf life: Use the product within 5 years of its date of manufacture.

Storage and disposal: Shoe covers should be stored in their original packaging in a dry place and away from sunlight. They must be disposed of in accordance with the regulations in force.

The internet address at which the declaration of conformity can be accessed is: www.medicom-eu.com

ESPAÑOL – ES

Cubrecazado de protección individual de categoría I (Reglamento UE 2016/425), diseñado para proteger al usuario únicamente contra riesgos mínimos (contacto con materiales de limpieza de acción débil o contacto prolongado con agua y lesiones mecánicas superficiales) y limitar la contaminación en zonas sensibles.

Referencia	Tamaño	Color
10.001D-10R	L	Blanco
H01038AR	L	Blanco
10.040R	XL	Blanco con suela azul
10.041R	XL	Blanco con suela blanca

Límite de uso: Corresponderá al usuario apreciar la idoneidad de los accesorios de protección para la situación concreta y la protección necesaria. El fabricante en ningún caso se hace responsable del uso inadecuado de los accesorios. Los accesorios son de un solo uso y deben desecharse tras su utilización. Están destinados exclusivamente para uso profesional. No protegen contra riesgos biológicos ni químicos. Estas prendas son inflamables. Mantener lejos del fuego. No utilice estos accesorios si encuentra algún defecto (por ejemplo, agujeros, costuras dañadas, etc.).

Rendimientos: Cubrecazado cumple los requisitos según la norma EN ISO 13688:2013+A1:2021 y las siguientes normas:

Prueba	Normas	Resultados
Pruebas de no tejidos		
Determinación de la resistencia a la penetración del agua. Ensayo bajo presión hidrostática	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Resistencia a la abrasión	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 ciclos
Resistencia a la tracción	EN ISO 9073-3 :2023	Dirección longitudinal: 70 N Sentido transversal : 55 N
Alargamiento a fuerza máxima	EN ISO 9073-3 :2023	Dirección longitudinal: 47 N Sentido transversal: 55 N
pH	EN ISO 3071 :2020	6.0
Pruebas de suela		
Determinación de la resistencia a la penetración del agua. Ensayo bajo presión hidrostática	EN ISO 811 :2018	> 2 000 cm H ₂ O
Resistencia a la abrasión	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 ciclos
Resistencia a la tracción	EN ISO 9073-3 :2023	Dirección longitudinal: 134 N Sentido transversal: 93 N
Alargamiento a fuerza máxima	EN ISO 9073-3 :2023	Dirección longitudinal: 63 N Sentido transversal: 66 N

Definición de pictogramas de trazabilidad:

 Fecha de fabricación  Fecha de caducidad  Número de lote

Caducidad: Utilice el producto antes de 5 años después de su fecha de fabricación.

Almacenamiento y eliminación: Los accesorios se pueden guardar en su embalaje original en un lugar seco y protegido de la luz. Deben eliminar según la normativa vigente. La dirección web donde se puede consultar la declaración de conformidad es: www.medicom-eu.com

DEUTSCH – DE

Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I Überschuhe (Verordnung EU 2016/425), nur zum Schutz gegen geringfügige Risiken konzipiert (Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerer Kontakt mit Wasser und oberflächliche mechanische Verletzungen) und zur Begrenzung der Kontamination in empfindlichen Gebieten.

Referenz	Größe	Farbe
10.001D-10R	L	Weiß
H01038AR	L	Weiß
10.040R	XL	Weiß mit blauer Sohle
10.041R	XL	Weiß mit Weiß Sohle

Nutzungsbegrenzung: Der Anwender muss selbst beurteilen, ob die Schutzausrüstung für die entsprechende Situation geeignet ist und den notwendigen Schutz bietet. Der Hersteller haftet nicht für einen unsachgemäßen Gebrauch der Schutzausrüstungen. Die Schutzausrüstungen sind für den Einmalgebrauch bestimmt und nach der Anwendung zu entsorgen. Diese Schutzausrüstungen sind ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt. Sie schützen nicht vor biologischen und chemischen Gefahren. Diese Kleidung ist brennbar. Von Feuer fernhalten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Mängel festgestellt werden (z. B. Löcher, beschädigte Nähte, ...).

Leistungen: Die Überschuhe erfüllen die Anforderungen der Norm EN ISO 13688:2013+A1:2021 und den folgenden Normen:

Tests	Norms	Ergebnis
Tests auf Vliesstoff		
Bestimmung des Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser - Hydrostatischer Druckversuch	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Abriebfestigkeit	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 Zyklen
Trapezförmige Reißfestigkeit	EN ISO 9073-3 :2023	Längsrichtung : 70 N Querrichtung: 55 N
Dehnung bei Maximalkraft	EN ISO 9073-3 :2023	Längsrichtung : 47 N Querrichtung: 55 N
pH-Wert	EN ISO 3071 :2020	6.0
Tests an der Sohle		
Bestimmung des Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser - Hydrostatischer Druckversuch	EN ISO 811 :2018	>2 000 cm H ₂ O
Abriebfestigkeit	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 Zyklen
Trapezförmige Reißfestigkeit	EN ISO 9073-3 :2023	Längsrichtung : 134 N Querrichtung: 93 N
Dehnung bei Maximalkraft	EN ISO 9073-3 :2023	Längsrichtung : 63 N Querrichtung: 66 N

Definition der Piktogramme für die Rückverfolgbarkeit:

 HERSTELLUNGSDATUM  VERFALLSDATUM  LOTNUMMER

Haltbarkeitsdauer: Verwenden Sie das Produkt innerhalb von 5 Jahren nach dem Herstellungsdatum.

Lagerung und Entsorgung: Die Schutzausrüstungen sind in ihrer Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufzubewahren. Sie sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Die Internetadresse, unter der die Konformitätserklärung abrufbar ist, lautet: www.medicom-eu.com

ITALIANO - IT

Copriscarpe di protezione individuale di categoria I (Regolamento UE 2016/425), progettato per proteggere chi lo indossa solo da rischi minimi (contatto con prodotti per la pulizia poco aggressivi o contatto prolungato con l'acqua e lesioni meccaniche superficiali) e limitare la contaminazione nelle aree sensibili.

Riferimento	Taglia	Colore
10.001D-10R	L	Bianco
H01038AR	L	Bianco
10.040R	XL	Bianco con suola blu
10.041R	XL	Bianco con suola bianca

Limitazioni d'uso: L'utilizzatore sarà l'unico a giudicare l'idoneità degli accessori di protezione alla situazione e la protezione richiesta. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per danni risultanti da un uso inadeguato del DPI o per un utilizzo non conforme alle seguenti istruzioni. I DPI sono monouso e vanno eliminati al termine del lavoro. Gli accessori sono solo per uso professionale e non proteggono da rischi biologici o chimici. Non utilizzare i DPI se si riscontrano difetti (ad es. fori, cuciture danneggiate, ecc.). Questi indumenti sono infiammabili. Tenere lontano da fiamme libere.

Prestazioni: Copriscarpe soddisfatti i requisiti della norma EN ISO 13688:2013+A1:2021 e delle seguenti norme:

Prova	Norma	Risultati
Test sul non tessuto		
Determinazione della resistenza alla penetrazione d'acqua - Prova di pressione idrostatica	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Resistenza all'abrasione	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 cicli
Resistenza alla trazione	EN ISO 9073-3 :2023	Direzione longitudinale: 70 N Direzione trasversale: 55 N
Allungamento alla forza massima	EN ISO 9073-3 :2023	Direzione longitudinale: 47 N Direzione trasversale : 55 N
pH	EN ISO 3071 :2020	6.0
Test della suola		
Determinazione della resistenza alla penetrazione d'acqua - Prova di pressione idrostatica	EN ISO 811 :2018	>2 000 cm H ₂ O
Resistenza all'abrasione	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 cicli
Resistenza alla trazione	EN ISO 9073-3 :2023	Direzione longitudinale: 134 N Direzione trasversale : 93 N
Allungamento alla forza massima	EN ISO 9073-3 :2023	Direzione longitudinale: 63 N Direzione trasversale : 66 N

Definizione dei pittogrammi di tracciabilità:

 DATA DI FABBRICAZIONE
  DATA DI SCADENZA
  NUMERO DI LOTTO

Durata di conservazione: Utilizzare il prodotto entro 5 anni dalla data di fabbricazione.

Stoccaggio e smaltimento: I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati nella loro confezione originale in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. Devono essere smaltiti secondo la normativa vigente.

L'indirizzo internet dove è possibile accedere alla dichiarazione di conformità è: www.medicom-eu.com

PORTUGUÊS – PT

Cobre-calçado de proteção individual da categoria I (Regulamento UE 2016/425), concebido para proteger o utilizador apenas contra riscos mínimos (contacto com produtos de limpeza de baixa agressividade ou contacto prolongado com água e lesões mecânicas superficiais) e limitar a contaminação em zonas sensíveis.

Referência	Tamanho	Cor
10.001D-10R	L	Branco
H01038AR	L	Branco
10.040R	XL	Branco com sola azul
10.041R	XL	Branco com sola branca

Limites de uso: O utilizador será o único responsável por avaliar se os acessórios são adequados para a situação e para a proteção necessária. O fabricante recusa qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização inadequada do EPI ou do não cumprimento das instruções. Os acessórios destinam-se apenas a uma utilização única e devem ser descartados após qualquer uso. Os acessórios destinam-se exclusivamente a uso profissional e não protegem contra riscos biológicos ou químicos. Não utilize os acessórios se forem encontrados quaisquer defeitos (por exemplo, buracos, costuras danificadas, etc.). Estas vestimentas são inflamáveis. Mantenha-as afastadas das chamas.

Desempenho: Cobre-calçado cumprem os requisitos da norma EN ISO 13688:2013+A1:2021 e das seguintes normas:

Ensaio	Normas	Resultados
Test sul non tessuto		
Determinação da resistência à penetração de água – Ensaio de pressão hidrostática	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Resistência à abrasão	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 ciclos
Resistência à tracção	EN ISO 9073-3 :2023	Direção longitudinal : 70 N Direção transversal : 55 N
Alongamento à força máxima	EN ISO 9073-3 :2023	Direção longitudinal: 47 N Direção transversal : 55 N
pH	EN ISO 3071 :2020	6.0
Testes de sola		
Determinação da resistência à penetração de água – Ensaio de pressão hidrostática	EN ISO 811 :2018	>2 000 cm H ₂ O
Resistência à abrasão	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 ciclos
Resistência à tracção	EN ISO 9073-3 :2023	Direção longitudinal : 134 N Direção transversal : 93 N
Alongamento à força máxima	EN ISO 9073-3 :2023	Direção longitudinal: 63 N Direção transversal : 66 N

Definição dos pictogramas de rastreabilidade:
 DATA DE FABRICAÇÃO
  DATA DE VALIDADE
  NÚMERO DE LOTE

Prazo de validade: Utilize o produto até 5 anos após a data de fabricação.

Armazenamento e Eliminação: Os acessórios devem ser mantidos na embalagem original e armazenados em local seco e protegido da luz solar. Ao descartá-los, deve-se respeitar a regulamentação em vigor.

O endereço da internet onde a declaração de conformidade pode ser consultada é: www.medicom-eu.com

NEDERLANDS – NL

Overschoen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie I (Verordening 2016/425), ontworpen om de drager alleen tegen kleine risico's te beschermen (contact met vrij onschadelijke schoonmaakmiddelen of langdurig contact met water en oppervlakkig mechanisch letsel) en de vervuiling in kwetsbare gebieden te beperken.

Referentie	Maat	Kleur
10.001D-10R	L	Wit
H01038AR	L	Wit
10.040R	XL	Wit met blauwe zool
10.041R	XL	Wit met wit zool

Beperkingen: Alleen de gebruiker kan beoordelen of de accessoires geschikt zijn voor de situatie en de vereiste bescherming. De producent wijst alle aansprakelijkheid af voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik van de PBM of gebruik dat niet overeenstemt met instructies. De PBM zijn enkel bestemd voor eenmalig gebruik en dienen na het uitvoeren van een taak worden weggegooid. De accessoires zijn voor professioneel gebruik en bieden geen bescherming tegen biologische en chemische gevaren. Gebruik het PBM niet als er gebreken worden geconstateerd (bijv. gaten, beschadigde naden, enz.). Deze kleding is brandbaar. Uit de buurt van vuur houden.

Prestaties: De Overschoen voldoen aan de eisen volgens EN ISO 13688:2013+A1:2021 en de volgende normen:

Test	Standaard	Resultaten
Tests op het vlies		
Bepaling van de weerstand tegen doordringing van water - Hydrostatische drukproef	EN ISO 811 :2018	13.4 cm H ₂ O
Slijtage	EN ISO 12947-2 : 2017	6 000 cycli
Treksterkte	EN ISO 9073-3 :2023	Sens longitudinaal: 70 N Sens transversaal: 55 N
Rek bij maximale kracht	EN ISO 9073-3 :2023	Sens longitudinaal: 47 N Sens transversaal: 55 N
pH	EN ISO 3071 :2020	6.0
Tests op de zool		
Bepaling van de weerstand tegen doordringing van water - Hydrostatische drukproef	EN ISO 811 :2018	>2 000 cm H ₂ O
Slijtage	EN ISO 12947-2 : 2017	45 000 cycli
Treksterkte	EN ISO 9073-3 :2023	Sens longitudinaal : 134 N Sens transversaal: 93 N
Rek bij maximale kracht	EN ISO 9073-3 :2023	Sens longitudinaal : 63 N Sens transversaal: 66 N

Definitie traceerbaarheids pictogrammen:
 PRODUCTIEDATUM
  VERVALDATUM
  BATCHNUMMER

Houdbaarheid: Gebruik het product uiterlijk 5 jaar na de productiedatum.

Opslag en Eliminatie: De Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten in hun originele verpakking worden bewaard op een droge plaats beschermt tegen licht. Ze moeten worden verwijderd volgens de geldende wetgeving.

De internetadressen waar de conformiteitsverklaring beschikbaar is, zijn: www.medicom-eu.com